

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL SABADO 9 DE ENERO DE 1813.

San Marcelino Ob. = Las Q. H. están en la Iglesia de PP. Trinitarios descalzos; se reserva à las 5 de la tarde.

NOUVELLES ETRANGERES.

ANGLETERRE.

Londres, 2 novembre.

Extrait d'une dépêche du marquis de Welington, datée de Cabezon, le 28 octobre.

» Depuis que j'ai écrit à votre seigneurie, le 26, j'ai eu l'occasion de voir toute l'armée ennemie, parce qu'elle s'était portée hier sur la Pisuerga, en face de nous. Elle est certainement en très-grande force. L'armée de Portugal a reçu de France un renfort de 10,000 hommes, y compris la cavalerie; et j'ai lieu de croire qu'il y a actuellement avec cette armée deux divisions d'infanterie de l'armée du nord. Il est certain que la cavalerie de l'armée du nord est avec l'armée de Portugal, et qu'elle n'a au moins cinq mille hommes de bonne cavalerie. Il n'est rien survenu d'important depuis que j'ai écrit à V. S., le 26. L'ennemi a formé hier son armée dans la plaine, en face de nous. Il a canonné différentes parties de notre ligne sans nous faire aucun mal, excepté que le lieutenant-colonel Robe, de l'artillerie royale, a reçu hier une blessure grave, mais non dangereuse. »

Rueda le 31 octobre.

» L'ennemi passa le Carrion le 26 et le 27, et ce dernier jour il rangea son armée sur les hauteurs près de Cigales, en face de notre position sur la gauche de la Pisuerga, et son avant-garde environ à deux milles en avant du corps principal, et à la moitié de cette distance de Cabezon. Le 28, il étendit sa droite, et tenta de forcer les ponts de Simancas et Valladolid, dont le premier fut défendu par le colonel Halkett, avec la brigade de la 7.^e division, et le dernier par le lieutenant général comte de Dalhousie, avec le reste de la 7.^e division. A la fin, le colonel Halkett, étant vivement pressé,

NOTICIAS ESTRANGERAS

INGLATERRA.

Londres, 2 de noviembre.

Extracto de un parte del marqués de Wellington fecha en Cabezon el 28 de octubre.

» Desde que escribí à V. S. el 26, he tenido ocasion de ver toda el ejército enemigo, porque ayer se dirigió sobre el Pisuerga, delante de nosotros. Ciertamente es muy poderoso. El ejército de Portugal ha recibido de Francia un refuerzo de 10,000 hombres inclusa la caballería, y tengo motivos para creer que se hallan actualmente en ese ejército 2 divisiones de infantería del ejército del Norte. Es cierto que la caballería del ejército del Norte está con el ejército de Portugal, y que tiene lo que menos, 5000 hombres de buena caballería. No ha acaecido nada de importancia desde que escribí à V. S. en el 26. El enemigo formó ayer su ejército en el llano, delante de nosotros. Acañonó diferentes partes de nuestra línea, sin ocasionarnos daño alguno, solamente el teniente coronel de la artillería real, Robe, recibió ayer una herida que aunque algo grave, no es peligrosa. »

Rueda 31 de octubre.

El enemigo pasó el Carrion el 26 y 27, y en este último día colocó su ejército en las alturas de cerca Cigales frente à nuestra posición sobre la izquierda del Pisuerga, y su vanguardia à cosa de 2 millas de distancia del cuerpo principal, à una de Cabezon. El 28 estendió su derecha, é intentó forzar los puentes de Simancas y Valladolid, de los quales el primero fué defendido por el coronel Halkett, con la brigada de la 7.^a division, y el otro por el teniente general conde de Dalhousia con lo restante de la 7.^a division. Al fin el coronel Halkett viendose vivamente impedido hizo saltar el puente. Al mismo tiempo cambió à Tordes-

fit sauter le pont. En même-temps, il envoya le régiment de Brunsvick-Oels à Tordesillas, vers laquelle ville l'ennemi détacha des troupes dans la soirée du 28. Aussitôt que je le sus je crus devoir me retirer de la Pisuega, et traverser le Douro, ce qui fut exécuté sans difficulté, le 29 du courant, par les ponts de Puente Douro et Tudela.

» Le pont de Tordesillas fut détruit à l'approche de l'ennemi dans la soirée du 28. et j'envoyai l'ordre au régiment de Brunsvick Oels de prendre poste sur ses ruines, de manière à empêcher l'ennemi de rétablir le pont : mais j'eus la mortification d'apprendre, dans la nuit du 29, que ce régiment avait été obligé d'abandonner son poste, et comme j'avais vu dans cette soirée que toute l'armée marchait vers Tordesillas, il est évident qu'il n'y avait pas de temps à perdre. En conséquence, hier de grand matin, je fis marcher l'armée sur la gauche, et je postai les troupes sur les hauteurs entre Rueda et Tordesillas, immédiatement en face et près du pont de Tordesillas. A notre arrivée, nous trouvâmes le pont presque réparé, mais l'ennemi n'avait fait aucune tentative pour le passer, et maintenant il n'a pas beaucoup de troupes rassemblées dans ces environs.

J'apprends que quelques uns ont marché vers Valladolid, et d'autres vers Toro.

» J'ai reçu des lettres du lieutenant général sir R. Hill, du 29. Le Tago était guéable partout, et l'ennemi avait fait passer un corps de troupes à Puente Duernas. Sir R. Hill avait rassemblé ses troupes sur le Jacamah. Il a dû recevoir, le 29, un ordre de se porter sur Arvalo.

Idem du 3 novembre.

» Je profite de l'occasion du retour du messenger Miers à la Corogne, pour vous informer que l'armée est restée dans la position où je l'ai placée le 30 octobre, et que l'ennemi n'a fait aucune tentative pour passer le Douro. Le pont de Tordesillas est réparé, et il travaille à réparer celui de Toro. Ses troupes s'étendent le long du Douro, depuis cette dernière ville jusqu'à Valladolid.

» Dans ces entrefaites, les troupes sous les ordres du lieutenant-général sir R. Hill arriveront aujourd'hui et demain sur l'Adaja. Ce général a reçu le 29 mon ordre de quitter sa position sur le Jacamah, et il se proposait de le mettre à exécution le 30 au matin. Il était dans

llas el regimiento de Brunsvic Oels, y en la tarde del 28 el enemigo destacó tropas para la misma ciudad. Así que lo supe, me pareció conveniente retirarme del Pisuega y travesar el Douro, lo que por los puentes de Puente Douro, y Tudela se executó el 29 del corriente sin dificultad alguna.

» Destruyose, al acercarse el enemigo en la tarde del 28, el puente de Tordesillas, y embié orden al regimiento de Brunsvic Oels de tomar posicion en sus ruinas à fin de impedir al enemigo el restablecer el puente; pero en la noche del 29 tube el sentimiento de saber que ese regimiento se habia visto precisado à abandonar su posicion; y como en la misma tarde habia yo visto que todo el exercito marchaba hacia Tordesillas, es evidente que no debia perderse el tiempo. En consecuencia ayer al apuntar del dia haze marchar el exercito sobre la izquierda, y aposté las tropas en las alturas de entre Rueda y Tordesillas, casi en frente, y cerca del puente de Tordesillas. Al llegar encontramos ya casi reparado el puente, pero el enemigo no habia hecho ninguna tentativa para pasarlo, y actualmente no hay por estos alrededores muchas tropas reunidas.

» He sabido que algunas han marchado hacia Valladolid, y otras hacia Toro.

» He recibido cartas de sir R. Hill del 29. El Tago estaba guable por todas partes, el enemigo habia hecho pasar un cuerpo de tropas por Puente Duernas. Sir R. Hill habia reunido sus tropas sobre el Jacamah. Debe de haber recibido el 29 orden de dirigirse sobre Arvalo.

Del 3 de noviembre.

» He aprovechado la ocasion de la vuelta del messenger Miers à la Coruña, para informaros de que el exercito se ha mantenido en la posicion en que le coloqué el 30 de octubre, y que el enemigo no ha hecho ninguna tentativa para pasar el Douro. Ha reparado el puente de Tordesillas, y trabaja en reparar el de Toro. Sus tropas se extienden à lo largo del Douro desde esta última ciudad hasta Valladolid.

En este interin las tropas que manda el teniente general sir R. Hill, llegarán hoy y mañana sobre el Adaja. Ese general recibió el 29 mi orden de dejar su posicion de sobre el Jacamah, y se proponia de ponerlo en execucion el

l'intention de détruire Puente-Larga, mais la mine a manqué; et l'ennemi ayant réuni un gros corps de troupes entre le pont et Aranjuez, il a attaqué sur le champ notre poste sur le pont, mais il a été repoussé avec une grande perte par le 2.^e bataillon du 47.^e régiment, et un détachement du 95.^e, sous le commandement du lieutenant colonel Skerrett. Je n'ai pas reçu l'état de notre perte en cette occasion; mais j'apprends qu'elle est d'environ 40 hommes.

» Aucun officier n'a été touché. Le lieutenant-général sir R. Hill loue la conduite des troupes.

Ces circonstances ont différé le départ de la droite de la position du lieutenant-général sir R. Hill jusqu'au 30 au soir, et il l'a continué depuis sans être aucunement inquiété par l'ennemi.

» L'édifice appelé la China, dans le Retiro, et tous les canons, munitions, etc., qui étaient dans le fort, et n'avaient pas été emportés, ont été détruits avant que les troupes fussent retirées de Madrid.

» Les divisions espagnoles de don Carlos España, et du comte de Penon Villamur, sont avec le lieutenant-général sir R. Hill.

» Un petit corps de troupes françaises était à Valdemoro le 31, et il est entré à Madrid le 1.^{er} de ce mois, à dix heures du soir.

(Journal de l'Empire.)

30 por la mañana. Tenia la intencion de destruir Puente Larga, pero la mina no volo; y habiendo reunido el enemigo entre el puente y Aranjuez un numeroso cuerpo de tropas, atacó sobre la marcha, nuestro puesto sobre el puente, pero fue rechazado con grande pérdida por el 2.^o batallon del 47 regimiento, y un destacamento del 95 baxo las ordenes del teniente coronel Skerrett. No he recibido el estado de nuestra pérdida en esta ocasion; pero sé que es de cerca 40 hombres. Ningun oficial ha sido herido. El teniente general sir R. Hill alaba la conducta de las tropas.

Estas circunstancias han diferido la marcha de la derecha de la posicion del teniente general sir R. Hill hasta al 30 por la tarde, y ha continuado luego sin ser de ningun modo inquietado por el enemigo.

El edificio llamado la China en el Retiro, y todos los cañones municiones etc. que estaban en el fuerte fueron destruidos antes que las tropas se retirasen de Madrid.

Las divisiones españolas de Don Carlos España, y del conde de Penon Villamur estan con el teniente general sir R. Hill.

Un pequeño cuerpo de tropas francesas estaba en Val de Moro, y entro en Madrid el 1.^o de este mes a las 10 de de la noche.

(Diario del Imperio.)

FABLE.

Les vitres cassées.

Dans son manoir gothique, en tourelle arrondi,
Entre quatre vitraux noircis par la fumée,
Un certain vieux baron n'y voyait à midi
Qu'à vece la chandelle allumée.

Les barons sont mortels; le ténébreux docteur
Un beau soir passe à d'autres maîtres;
Ceux-la voulaient y voir. C'est pour cette raison,
Disait l'un d'eux, qu'à sa maison,
D'ordinaire on fait des fenêtres.

D'un si beau privilège usons à notre tour;
C'est trop long-temps souffrir qu'un importun nuage
Ferme ce noble asile aux doux rayons du jour.

Qu'on y mette ordre avant que je sois de retour.
Il dit, et part: il eût été plus sage
S'il en avait dit davantage;
Car il s'adressait à des gens
Bien plus zélés qu'intelligens.

Dans le zèle qui les anime,
Les servantes et les valets
De s'armer aussitôt de manches à balais;
Et Dieu sait comme on s'en estime!

Vingt écoliers dans le château
N'auraient pas fait pis ni plus vite;
En moins d'un quart d'heure, en son gîte,
Le nouveau possesseur n'avait plus un carreau.

Où y vit clair; d'accord; mais la neige, la grêle
Mais la pluie et le vent d'arriver pèle-mêle
Dans de salon glacé, d'où l'obscurité fuit.

Nos gens, en faisant à leur tête,
Ont changé l'autre de la Nuit
En caverne de la Tempête.

Aux maux produits par l'incrédulité,
Sur ceux qu'enfante l'ignorance
Pourquoi donner la préférence?

Entre ces deux erreurs cherchons la vérité
Précepteurs de l'humanité,
Pour réponse à vos longs chapitres
Au maître de ma fable il faut vous renvoyer.

Ce qu'il dit à ses gens, sans trop les rudoyer,
Vous conviendrait à bien des titres.

» Il ne faut pas casser les vitres,
» Mais il faut bien les nettoyer.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA

AVISOS.

Administration des Douanes.

A l'hôtel des Douanes, on procédera aujourd'hui à 10 heures du matin, à la vente publique des marchandises saisies.

Un ancien professeur des langues modernes, se propose, pendant les longues soirées de l'hiver, de donner quelques leçons de langue anglaise.

Les amateurs pourront en même-temps, sans qu'il leur en coûte davantage, se perfectionner dans le français et de castillan.

On trouvera son adresse au bureau de ce journal, et les conditions de l'enseignement.

Administracion de la Aduana.

Hoy à las 10 de la mañana, en la casa de la Aduana, se procederá à la venta de las mercaderías comisadas.

Un antiguo Profesor de las lenguas modernas, se propone, durante las largas veladas del invierno, dar algunas lecciones de lengua inglesa.

Los aficionados podrán al mismo tiempo, y sin aumento de gasto, perfeccionarse en el francés y castellano.

En la oficina de este periódico, se hallará su sobreescribo, y las condiciones de su enseñanza.

CALENDARIO GENERAL DEL AÑO DE 1817.

Para el principado de Cataluña, con todos los Santos, Fiestas, y ferias, eclipses, cómputos cronológicos y limitaciones de Cataluña.

Vendese en la oficina de este periódico, calle dels Escudellers, y en la librería de Pedro Barral, calle de la Librería, como tambien en la de Manuel Texero, Puerta Ferrisa; à quatre quartos.

Au bureau de ce journal on trouvera des étrennes chantantes, intéressantes, militaires, impériales; des almanachs de la cour avec émail, à 1 p.^s; idem en marroquin étui en papier

7 p.^s, des catéchismes de l'empire à une piécette, 17 q.^s idem en catalan, une piécette et 17, des Théories pour les soldats, et des élémens des grammaires française et latine.

Pérdida

El dia 27 de setiembre del año próximo pasado, se perdió una manilla de blauer embastada con coyuntura atrás junto con una corbata brodada, desde la esquina del Call hasta la esquina de la calle de Sto. Domingo, el que lo haya hallado podrá devolverla à casa D. Riera frente casa Coll donde recibirá una gratificación.

—Se han perdido dos llaves de una puerta y otra de escritorio metidas dentro una anilla à acero se dará una peseta si que las entregue en la oficina de este periódico.

—Rita Bras de edad de 30 años busca casa para servir en calidad de cocinera ó camarera sabe guisar, coser y planchar, darán razon de dicha en la calle San de Pablo N.º 9.

Nodriza

Josfa Sala, de edad de 30 años, busca cria para su casa, su leche es de dos meses, dará razon de dicha el honero Juan de la Borja.

S O U S C R I P T I O N .

L'abonnement de ce journal se fait à la rue des Escudellers, N.º 68, à raison de trois piécettes par mois qu'on doit payer par anticipation.

La subscripcion de este periódico se hace en la calle dels Escudellers N.º 68, à raison de tres pesetas cada mes, pagaderas por anticipacion.

T E A T R O .

La Sociedad dramática Española, representará hoy à las 7 y media en punto, la comedia, *Las Vianderas Ilustres*, 1.^a representación, tonadilla *la Vuelta del Soldado*, *Fandango* y *saynete de Perico el empedrador*.